



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

5711/2024

7.3 Amt für Gemeindenfinanzierung - Ufficio Finanza locale

Betreff:

Oggetto:

Verminderung von gewährten
Kapitalbeiträgen
und Verminderung der Zweckbindungen.

Riduzione di contributi agli investimenti
concessi e
riduzione di impegni di spesa.

Der Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27 und der Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 enthalten Bestimmungen über die Finanzierung öffentlicher Bauarbeiten der Gebietskörperschaften.

Der Artikel 5 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27 (in Verbindung mit Artikel 5 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6) sieht vor, bis zu 25 % des in jedem Finanzjahr bereitgestellten Fonds, abgesehen vom Aufteilungsschlüssel des Artikels 3, zur Finanzierung jener Bauvorhaben zu bestimmen, die nach Ermessen der Landesregierung für notwendig und dringend erachtet werden und sonst wegen der Finanzlage der Gemeinde nicht ausgeführt werden können.

Im beiliegenden Verzeichnis sind jene Dekrete aufgeführt, mit welchen auf der Grundlage der oben genannten Landesgesetze Beiträge gewährt und zweckgebunden wurden.

Aus den von den Gemeinden eingereichten Abrechnungen geht hervor, dass die tatsächlichen Ausgaben für die Investitionen niedriger sind als die von den beantragten und mit Dekreten des Landeshauptmannes bzw. der Abteilungsdirektorin gewährten Kapitalbeiträge.

Es ist daher angebracht, die Zweckbindung dieser Beiträge bezogen auf der Finanzjahre 2021, 2022 und 2023 zu vermindern.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118 betrifft die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvordrucke. Der Artikel 56 regelt die Ausgabenzweckbindungen.

Das Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 22 betrifft die Genehmigung des Landesstabilitätsgesetzes für das Jahr 2024.

Der Artikel 2 Absatz 1 Buchstabe b) des obgenannten Landesgesetzes legt das Ausmaß des Investitionsfonds für die Lokalfinanzen 2024-2026 fest.

Mit Landesgesetz vom 19. September 2023, Nr. 23 wurde der Haushaltsvoranschlag der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2024, 2025 und 2026 genehmigt.

Mit Dekret des Generalsdirektors vom 29. Dezember 2023, Nr. 24658 ist der Verwaltungshaushalt der Autonomen Provinz Bozen für die Finanzjahre 2024-2026 genehmigt worden.

L'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 e l'articolo 5 della legge 14 febbraio 1992, n. 6 disciplinano il finanziamento di opere pubbliche nell'interesse degli enti locali.

L'articolo 5 della legge provinciale 11 giugno 1975, n. 27 (in collegamento con l'articolo 5 della legge 14 febbraio 1992, n. 6) prevede che una quota fino al 25 % del fondo stanziato in ciascuno degli esercizi finanziari è destinata al finanziamento di quelle opere che, prescindendo dai criteri di suddivisione di cui all'articolo 3, sono reputate, a discrezione della Giunta provinciale, necessarie ed urgenti e che altrimenti non potrebbero essere realizzate a causa della situazione economica del Comune.

L'allegato elenco riporta i decreti con i quali sono stati concessi e impegnati contributi in base alle sopra citate leggi provinciali.

Dalle rendicontazioni presentate dai Comuni, risulta che le spese effettive per gli investimenti sono inferiori ai contributi richiesti e concessi con i decreti del Presidente della Provincia risp. della Direttrice di Ripartizione.

Pertanto si ritiene opportuno di accertare in economia gli impegni a carico degli esercizi finanziari 2021, 2022 e 2023.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 riguarda l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio. Nell'articolo 56 dello stesso decreto sono disciplinati gli impegni di spesa.

La legge provinciale 19 settembre 2023, n. 22 riguarda l'approvazione della legge di stabilità provinciale per l'anno 2024.

L'articolo 2 comma 1 lettera b) della suddetta legge provinciale stabilisce la misura del fondo di investimenti per la finanza locale 2024-2026.

Con legge provinciale 19 settembre 2023, n. 23 è stato approvato il bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per gli esercizi 2024, 2025 e 2026.

Con decreto del Direttore Generale 29 dicembre 2023, n. 24658 è stato approvato il bilancio finanziario gestionale per gli anni finanziari 2024-2026

Der Artikel 35, Absatz 4, des Landesgesetzes vom 21. Juli 2022, Nr. 6, erteilt den Abteilungsdirektorinnen und -direktoren die Zuständigkeit für die Gewährung von finanziellen Begünstigungen und folglich für die Einschreibung der Zweckbindung in den Haushalt.

Aus diesen Gründen

v e r f ü g t

die Abteilungsdirektorin

1. die Beiträge laut beiliegendem Verzeichnis, welches Bestandteil des gegenständlichen Dekretes ist, werden aus den in den Prämissen genannten Gründen reduziert und die entsprechenden Akten werden archiviert.
2. der Betrag der Zweckbindungen über insgesamt 557.882,20 € wird gemäß Angaben im beiliegenden Verzeichnis in Erhausung festgestellt.

Vorliegendes Dekret ist eine endgültige Verwaltungsmaßnahme, die nur mehr über den Gerichtsweg angefochten werden kann.

MP

Die Abteilungsdirektorin – La Direttrice di Ripartizione

Marion Markart

L'articolo 35, comma 4, della legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6, attribuisce alle direttrici ed ai direttori di ripartizione la competenza alla concessione di vantaggi economici e, conseguentemente, all'iscrizione a bilancio dell'impegno di spesa.

La direttrice di Ripartizione

d e c r e t a

per questi motivi

1. di ridurre i contributi di cui all'elenco allegato, che forma parte integrante del presente decreto, per i motivi esposti nelle premesse e di archiviare le relative pratiche.
2. di accertare in economia l'importo complessivo di Euro 557.882,20 come indicato nell'elenco allegato.

Il presente decreto è un atto amministrativo definitivo che può essere impugnato esclusivamente in via giudiziaria.

Dekret Nr. / decreto n. 5711_2024 - Widerruf gewährter Beiträge / Revoca di contributi											
	Begünstigte beneficiari	Akte pratica	Gewährung Dekret Nr. concessione decreto n.	Gewähr. Pos concessione pos.	Zweckbindungs- beleg atto di impegno	Pos pos	Kapitel capitolo	Finanzjahr esercizio finanziario	zweckgebundener Betrag importo impegnato	verminderter Betrag importo diminuito	in Erhausung feststellen accertamento in economia
1	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	8/1142	D190004946	1	R200007109	1	U18012.0300	2021	986.193,08 €	957.712,05 €	28.481,03 €
2	Gemeinde Barbian Comune di Barbiano	7/61	D190k10382	1	R210005645	1	U18012.0060	2022	292.873,00 €	246.520,49 €	46.352,51 €
3	Gemeinde Brixen Comune di Bressanone	11/561	D220013315	3	D220013315	3	U18012.0065	2022	2.580.000,00 €	2.548.800,00 €	31.200,00 €
4	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	8/1116	D200L20869	2	R210001567	2	U18012.0065	2022	25.483,70 €	13.665,26 €	11.818,44 €
5	Gemeinde Brixen Comune di Bressanone	11/562	D210L15341	1	R210005054	1	U18012.0300	2022	490.000,00 €	259.969,42 €	230.030,58 €
6	Gemeinde Brixen Comune di Bressanone	11/562	D210M15341	1	D210M15341	1	U18012.0300	2022	80.000,00 €	- €	80.000,00 €
7	Gemeinde Glurns Comune di Glorenza	36/87	D220017280	1	D220017280	1	U18012.0300	2022	136.000,00 €	112.981,45 €	23.018,55 €
8	Gemeinde Nals Comune di Nalles	55/96	D210006366	4	R220005907	2	U18012.0065	2023	99.499,99 €	88.347,38 €	11.152,61 €
9	Gemeinde Altrei Comune di Anterivo	3/57	D210006366	7	R220005907	3	U18012.0065	2023	8.132,90 €	7.319,90 €	813,00 €
10	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	8/1145	D190L06695	1	R220005504	1	U18012.0300	2023	560.816,19 €	470.962,25 €	89.853,94 €
11	Gemeinde Bozen Comune di Bolzano	8/1180	D230004996	2	D230004996	2	U18012.0640	2023	195.582,86 €	193.417,97 €	2.164,89 €
12	Gemeinde Karneid Comune di Cornedo all'Isarco	23/245	D230005549	4	D230005549	4	U18012.0640	2023	167.245,23 €	164.248,58 €	2.996,65 €
Insgesamt/totale											557.882,20 €

in Erhausung/in economia		
Kapitel/capitolo	Betrag/importo	Jahr/anno
U18012.0300	28.481,03 €	2021
U18012.0060	46.352,51 €	2022
U18012.0065	43.018,44 €	2022
U18012.0300	333.049,13 €	2022
U18012.0065	11.965,61 €	2023
U18012.0300	89.853,94 €	2023
U18012.0640	5.161,54 €	2023
557.882,20 €		



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900614, n. ord. 7240000614 su/auf R200007109 pos. 1 (decreto originario n./Nr. 4946/2019 pos. 1) € 28.481,03 Cap./Kap. U18012.0300/2021
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900616, n. ord. 7240000616 su/auf R210005645 pos. 1 (decreto originario n./Nr. 10382/2019 pos. 1, D190K10382 Pos. 1) € 46.352,51
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900619, n. ord. 7240000619 Su/auf D220013315 pos. 3, € 31.200,00 Cap./Kap. U18012.0065/2022
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900622, n. ord. 7240000622 su/auf R210001567 pos. 2 (decreto originario n./Nr. 20869/2020 pos. 2, D200L20869 Pos. 2) € 11.818,44 Cap./Kap. U18012.0065/2022
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900623, n. ord. 7240000623 su/auf R210005054 pos. 1 (decreto originario n./Nr. 15341/2021 pos. 1, D210L15341 Pos. 1) € 230.030,58 Cap./Kap. U18012.0300/2022
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900625, n. ord. 7240000625 Su/auf D210M15341 pos. 1 (decreto originario n./Nr. 15341/2021 pos. 1) € 80.000,00 Cap./Kap. U18012.0300/2022
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900626, n. ord. 7240000626 Su/auf D220017280 pos. 1, € 23.018,55 Cap./Kap. U18012.0300/2022
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900627, n. ord. 7240000627 su/auf R220005907 pos. 2 (decreto originario n./Nr. 6366/2021 pos. 4) € 11.152,61 Cap./Kap. U18012.0065/2023
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900629, n. ord. 7240000629 su/auf R220005907 pos. 3 (decreto originario n./Nr. 6366/2021 pos. 7) € 813,00 Cap./Kap. U18012.0065/2023
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900631, n. ord. 7240000631 su/auf R220005504 pos. 1 (decreto originario n./Nr. 6695/2019 pos. 1, D190L06695 Pos. 1) € 89.853,94 Cap./Kap. U18012.0300/2023
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900632, n. ord. 7240000632 Su/auf D230004996 pos. 2, € 2.164,89 Cap./Kap. U18012.0640/2023
Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 99900633, n. ord. 7240000633 Su/auf D230005549 pos. 4, € 2.996,65 Cap./Kap. U18012.0640/2023



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

NEULICHEDL ESTHER

15/04/2024

Die Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione

MARKART MARION

15/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

24/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Esther Neulichedl

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marion Markart

nome e cognome: Marta Tacchinardi

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

15/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma